

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
12 March 2012  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Тринадцатая сессия**  
Женева, 21 мая – 4 июня 2012 года

**Резюме, подготовленное Управлением Верховного  
комиссара по правам человека в соответствии с  
пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета  
по правам человека**

**Южная Африка\***

Настоящий документ представляет собой резюме материалов, направленных 17 заинтересованными сторонами<sup>1</sup> в рамках универсального периодического обзора. Он был подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами, принятыми Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация систематически сопровождается ссылками, а первоначальные тексты, по возможности, оставлены без изменений. Согласно резолюции 16/21 Совета по правам человека, в соответствующих случаях отдельный раздел предусмотрен для материалов национального правозащитного учреждения государства – объекта обзора, получившего аккредитацию в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных сообщений имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий документ был подготовлен с учетом периодичности обзора и произошедших за это время изменений.

\* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## **I. Информация, представленная аккредитованным национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора в полном соответствии с Парижскими принципами**

### **A. Справочная информация и рамочная основа**

1. Южноафриканская комиссия по правам человека (ЮАКПЧ) отметила, что Южной Африке по-прежнему необходимо ратифицировать МПЭСКП и Факультативный протокол к нему; МКПТМ и ФП-КПП. Она подчеркнула необходимость создания независимого контрольного механизма в соответствии со статьей 33 КПИ<sup>2</sup>.
2. ЮАКПЧ отметила, что опубликованный в ноябре 2011 года Национальный план развития явился важным достижением и содержит амбициозное мнение о том, что к 2030 году удастся искоренить нищету<sup>3</sup>.

### **B. Сотрудничество с правозащитными механизмами**

3. ЮАКПЧ сообщила о том, что следующие периодические доклады остаются просроченными: первоначальный доклад по МПГПП (просрочен с марта 2000 года); второй и третий доклады по КПр (просрочены с 2002 и 2007 годов), первоначальный доклад по КПр-ФПТД (просрочен с 2005 года) и первоначальный доклад по КПр-ФПВК (просрочен с октября 2011 года); второй доклад по КПП (просрочен с 2009 года); четвертый доклад по КЛРД (просрочен с 2010 года)<sup>4</sup> и первоначальный доклад по КПИ (просрочен с мая 2010 года)<sup>5</sup>.

### **C. Осуществление международных обязательств в области прав человека**

4. ЮАКПЧ отметила, что, несмотря на предыдущие рекомендации УПО, ксенофобия по-прежнему является серьезной проблемой и что меры, принятые с целью решения проблемы ксенофобии, оказались неэффективными<sup>6</sup>. ЮАКПЧ отметила увеличение числа преступлений на почве ненависти, совершенных не только по признаку расы, но и по признаку национальности и сексуальной ориентации. Существует настоятельная необходимость в предотвращении преступлений на почве ненависти путем принятия законодательства и осуществления надлежащих мер по повышению степени информированности населения об этих преступлениях<sup>7</sup>.
5. ЮАКПЧ отметила, что по прошествии многих лет на рассмотрение парламента до сих пор не был представлен законопроект о борьбе с пытками<sup>8</sup>.
6. ЮАКПЧ приветствовала воссоздание в 2011 году специального подразделения по вопросам насилия в семье, защиты детей и сексуальных преступлений, однако отметила необходимость активизации мер по защите женщин, рискующих подвергнуться гендерному насилию или ставших жертвами такого насилия, и предоставлению им возмещения. Виновные в совершении актов насилия должны быть привлечены к ответственности, и следует организовать подготовку для сотрудников полиции и работников судебной системы<sup>9</sup>.

7. ЮАКПЧ отметила, что предметом серьезной обеспокоенности является традиционная культурная практика укутвала, в соответствии с которой взрослые мужчины похищают молодых женщин для целей вступления с ними в брак. ЮАКПЧ считает, что эту практику следует осудить, и призвала правительство принять законодательство по обеспечению защиты женщин, и в особенности детей, от такой практики. Она также настоятельно призвала искоренить практику убийства "ведьм". ЮАКПЧ также отметила проведение в обществе активных обсуждений практики полигамных браков<sup>10</sup>.

8. ЮАКПЧ отметила, что в марте 2010 года на рассмотрение парламента был представлен законопроект о предотвращении торговли людьми и борьбе с ней. Этот законопроект предусматривает судебное преследование лиц, участвующих в торговле людьми, предотвращение такой торговли и оказание помощи жертвам, а также создание межсекторального комитета для разработки национальной рамочной политики и программ по информированию общественности. ЮАКПЧ призвала парламент принять этот законопроект<sup>11</sup>.

9. ЮАКПЧ выделила вопрос повсеместной нищеты, сложное положение, в котором находятся женщины в сельских районах, и сохраняющиеся проблемы с оказанием услуг в сельских районах страны<sup>12</sup>.

10. ЮАКПЧ приветствовала создание в 2010 году Национальной комиссии по планированию (НПК), которой поручена разработка долгосрочных стратегий для обеспечения развития и роста. Эта Комиссия признала сохраняющиеся в стране широко распространенные проявления неравенства и существование прямых связей между нищетой и отсутствием доступа к здравоохранению, образованию и социальной инфраструктуре<sup>13</sup>.

11. ЮАКПЧ рекомендовала принять дополнительные меры с целью обеспечения всем гражданам доступа к воде и санитарным услугам<sup>14</sup>. ЮАКПЧ отметила необходимость безотлагательного решения проблемы воздействия кислотного рудничного водоотлива на право на доступ к воде<sup>15</sup>.

12. ЮАКПЧ отметила нынешние тенденции, свидетельствующие о повышении показателя материнской смертности<sup>16</sup>. Она рекомендовала Южной Африке определить проблемы материнской смертности и принять необходимые меры<sup>17</sup>.

13. ЮАКПЧ отметила прогресс в снижении остроты проблемы, связанной с ВИЧ/СПИДом, в соответствии с рекомендациями 12, 13 и 14 УПО. В апреле 2010 года было начато осуществление новой стратегии по оказанию помощи больным СПИДом и развернута информационно-просветительская кампания. В рамках этой кампании были оказаны консультативные услуги 14 млн. человек, и свыше 13,5 млн. человек прошли тест на ВИЧ, что в шесть раз превышает показатель тестирования в предыдущем году. Лицам, оказавшимся ВИЧ-позитивными, были оказаны дополнительные помощь и уход<sup>18</sup>. Вместе с тем, хотя в Южной Африке осуществляется крупномасштабная программа по применению антиретровирусной терапии (АРТ), обеспечение доступа к лечению по-прежнему является проблематичным. По состоянию на конец 2009 года, согласно оценкам, соответствующее лечение получали 37% от всех инфицированных лиц<sup>19</sup>.

14. ЮАКПЧ отметила, что нищета по-прежнему является серьезным препятствием на пути к образованию и что качество образования является неодинаковым, при этом данная проблема в значительной степени затрагивает бедных детей. ЮАКПЧ отметила необходимость создания комплексной системы мониторинга и оценки для учета достигнутых результатов и выявления областей, вы-

зывающих обеспокоенность<sup>20</sup>. ЮАКПЧ настоятельно призвала правительство обеспечить всем детям-инвалидам доступ к образованию<sup>21</sup>.

## **II. Информация, представленная другими заинтересованными сторонами**

### **A. Справочная информация и рамочная основа**

#### **1. Объем международных обязательств<sup>22</sup>**

15. Международная комиссия юристов (МКЮ) рекомендовала Южной Африке стать участником МПЭСКП; ФП-КПП; КНИ и МКПТМ; а также подписать третий Факультативный протокол к КПП с целью его последующей ратификации<sup>23</sup>.

16. Международная амнистия (МА)<sup>24</sup>, Центр общинного права (ЦОП)<sup>25</sup> и Институт по правам человека и бизнесу (ИПЧБ)<sup>26</sup> рекомендовали ратифицировать МПЭСКП и Факультативный протокол к нему.

17. ЦОП рекомендовал как можно скорее ратифицировать ФП-КПП<sup>27</sup>. МА рекомендовала ратифицировать к 2012 году ФП-КПП<sup>28</sup>.

18. ЦОП и ИПЧБ рекомендовали ратифицировать МКПТМ<sup>29</sup>.

#### **2. Конституционная и законодательная основа**

19. Организация "Хьюман райтс уотч" (ХРУ) отметила, что Южная Африка продолжает сталкиваться с проблемой коррупции, растущим социальным и экономическим неравенством и ослаблением государственных институтов. В ноябре 2011 года парламент принял противоречивый законопроект о защите государственной информации. После представления этого законопроекта на рассмотрение парламента в марте 2010 года он подвергался серьезной критике в качестве противоречащего Конституции и международным обязательствам в области прав человека. ХРУ отметила, что принятый закон предусматривает наказания вплоть до 20 лет лишения свободы за публикацию информации, которая, как считается, ставит под угрозу национальную безопасность, и тем самым сдерживает и подрывает законную деятельность средств массовой информации и лиц, критикующих правительство, изобличающих должностные преступления и коррупцию государственных должностных лиц. Согласно ХРУ, указанный закон не содержит ссылку на общественный интерес, которая освобождала бы от уголовных санкций лицо, опубликовавшее секретную информацию, которая служит важному государственному интересу<sup>30</sup>.

20. Авторы СП1 сообщили о том, что в 2011 году были пересмотрены положения Закона о детях, что было также осуществлено с целью совершенствования механизмов оказания услуг. Поправки, внесенные в Закон о социальной помощи, расширили определение понятия "инвалидность" с целью охвата детей с временными и умеренными формами хронической инвалидности<sup>31</sup>. Авторы СП1 с удовлетворением отметили проведение широких общественных консультаций в процессе проведения этого пересмотра<sup>32</sup>.

21. Авторы СП1 настоятельно призвали правительство оптимизировать процесс пересмотра и разработки законодательства и политики по вопросам детей для обеспечения скорейшего принятия специального законодательства в инте-

ресах детей, а также увеличить объем бюджетных ассигнований на цели поощрения прав детей<sup>33</sup>.

### **3. Институциональная и правозащитная инфраструктура, меры в области политики**

22. Авторы СПЗ отметили, что национальные правозащитные механизмы, включая Южноафриканскую комиссию по правам человека (ЮАКПЧ), общественного защитника, Комиссию по гендерному равенству и Комиссию по вопросам культуры, религии и языка, не получают достаточной поддержки со стороны правительства<sup>34</sup>.

ИПЧБ рекомендовал создать в рамках конституционных учреждений подразделение, занимающееся вопросами бизнеса и прав человека<sup>35</sup>.

23. Авторы СП1 отметили усиливающуюся роль Южноафриканской комиссии по правам человека (ЮАКПЧ) в деле поощрения и защиты прав детей. В 2011 году ЮАКПЧ назначила специального уполномоченного по правам детей<sup>36</sup>.

24. Авторы СП6 и МА сообщили о том, что в настоящее время правительство разрабатывает национальный план действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. МА отметила, что в 2010 году был создан Межминистерский комитет по ксенофобии<sup>37</sup>.

25. Авторы СП1 позитивно отметили сотрудничество правительства с гражданским обществом с целью создания платформы для детей и молодежи, которая могла бы быть использована при разработке нового Национального стратегического плана по ВИЧ и СПИДу (на 2012–2016 годы). Тем самым были учтены рекомендации УПО, сделанные в 2008 году<sup>38</sup>.

## **В. Сотрудничество с правозащитными механизмами**

26. ХРУ заявила о том, что Южная Африка не пояснила свою позицию по 22 рекомендациям, сделанным в ходе первого цикла УПО в 2008 году, что затрудняет проведение оценки степени осуществления. Южной Африке следует ясно представить свои ответы и обязательства в отношении всех рекомендаций, которые будут сделаны в ходе второго цикла УПО<sup>39</sup>.

27. Авторы СП1 рекомендовали правительству создать механизм, который координировал бы представление докладов о правах детей договорным органам и в рамках УПО. Они призвали правительство создать и финансировать официальный механизм в целях поощрения участия в консультациях многих организаций гражданского общества и обеспечения того, чтобы в процессах подготовки докладов участвовало как можно больше сторон<sup>40</sup>. Центр убунту Южной Африки (ЦУ) отметил, что первоначальный доклад по КПИ просрочен с мая 2010 года<sup>41</sup>.

28. МКЮ рекомендовала Южной Африке удовлетворить просьбы о посещении Специального докладчика по вопросу о праве на питание, Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и Специального докладчика по расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости<sup>42</sup>.

29. ИПБЧ рекомендовал Южной Африке направить приглашение Рабочей группе ООН по бизнесу и правам человека и предоставить ей возможность про-

вести оценку степени защиты прав человека от действий местных и мультинациональных коммерческих предприятий<sup>43</sup>.

## **С. Осуществление международных обязательств в области прав человека**

### **1. Равенство и недискриминация**

30. МА отметила, что, несмотря на существование в Южной Африке нормативных положений, гарантирующих право женщин на равенство, по-прежнему сохраняются дискриминация в отношении женщин и высокий уровень сексуального и гендерного насилия. Доступ женщин к правосудию и средствам правовой защиты, предусмотренным прогрессивным законодательством, по-прежнему ограничивается недостаточными возможностями и отсутствием политической воли<sup>44</sup>.

31. Авторы СПб отметили, что из различных частей страны по-прежнему поступают сообщения о преступлениях на почве ненависти в отношении мигрантов и беженцев<sup>45</sup>.

32. Авторы СПп отметили увеличение числа случаев, в которых детям без документов и детям мигрантов было отказано в доступе к социальным услугам по причине того, что у них нет свидетельства о рождении или удостоверения личности. Они настоятельно призвали правительство осуществлять информационную деятельность для обеспечения выдачи детям необходимых документов и гарантирования доступа всех детей к комплексным социальным услугам высокого качества<sup>46</sup>.

33. МА отметила продолжающиеся акты насилия, конкретно совершаемые в отношении ЛГБТ<sup>47</sup>. Она рекомендовала Южной Африке недвусмысленно осудить эти преступления; проводить комплексные информационно-просветительские кампании в целях борьбы с гомофобией; и активизировать меры в целях предупреждения, расследования и преследования в судебном порядке преступных актов насилия, совершенных по этим причинам<sup>48</sup>.

34. МА отметила, что в конце 2010 года Министерство юстиции приступило к разработке законопроекта, касающегося преступлений на почве ненависти<sup>49</sup>.

### **2. Право на жизнь, свободу и неприкосновенность личности**

35. МА отметила, что со времени предыдущего УПО Южная Африка не приняла никаких законодательных мер в целях предупреждения, судебного преследования и наказания актов пыток и других видов жестокого обращения<sup>50</sup>. МА отметила увеличение числа случаев нарушения сотрудниками правоохранительных органов права на жизнь и права не подвергаться пыткам. Орган по надзору за деятельностью полиции – Независимое управление по рассмотрению жалоб – сообщил о 860 случаях смерти в условиях содержания под стражей за период с апреля 2009 года по март 2010 года, которые имели место "вследствие действий полиции"<sup>51</sup>. ЦОП отметил, что в отсутствие законодательства, запрещающего применение пыток, лица, виновные в совершении актов пыток, не могут быть привлечены к ответственности<sup>52</sup>.

36. МА рекомендовала Южной Африке представить всеобъемлющий законопроект о "криминализации пыток" на рассмотрение парламента к 2012 году; публично осуждать акты пыток и внесудебные казни; выдавать или преследовать в судебном порядке лиц, виновных в совершении актов пыток; организо-

вать подготовку своих должностных лиц по вопросам, касающимся абсолютного запрещения применения пыток и других видов жестокого обращения; регулярно пересматривать правила, инструкции и методы, касающиеся ведения допросов; оперативно расследовать случаи, в которых имеются веские основания предполагать, что были совершены акты пыток; и обеспечивать возмещение жертвам<sup>53</sup>. ИПБЧ рекомендовал усилить предусмотренный Конституцией запрет в отношении пыток путем включения в уголовное законодательство определения пытки<sup>54</sup>.

37. Исследовательский фонд "Омега" (ИФО) выразил обеспокоенность по поводу того, что правительство предусмотрело возможность использования электрошокеров в исправительных центрах. ИФО рекомендовал принять эффективные законодательные, административные, судебные или иные меры для предотвращения применения электрошоковых поясов и других нательных электрошокеров<sup>55</sup>.

38. Авторы СП6 отметили, что за период с мая по июнь 2011 года в число серьезных инцидентов, связанных с совершением преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов и беженцев, входили нападения на более чем 50 магазинов, принадлежавших иностранцам, в Мазервелле, Порт-Элизабет, забрасывание камнями до смерти мужчины иностранного происхождения толпой в Полокване, Лимпопо, и убийства свыше 25 владельцев магазинов из числа иностранцев в районе Кейптауна<sup>56</sup>.

39. Авторы СП3 обратили внимание на большое число случаев гендерного насилия, отметив, что многие женщины не получают адекватной поддержки после изнасилования<sup>57</sup>. МКЮ также отметила, что сексуальное насилие в отношении женщин и девочек по-прежнему остается серьезной проблемой. Несмотря на прогрессивный Билль о правах и заслуживающую похвалы судебную практику, на практике защита женщин от сексуального насилия по-прежнему является крайне ограниченной и неэффективной, а лица, виновные в совершении актов насилия, по-прежнему остаются безнаказанными. Вместе с тем все увеличивающееся число случаев сексуального насилия достигло угрожающей величины<sup>58</sup>. ЦОП рекомендовал принять более эффективные меры по защите женщин, рискующих подвергнуться гендерному насилию или ставших его жертвами, и по обеспечению им возмещения<sup>59</sup>.

40. ХРУ отметила, что проблема, связанная с изнасилованием лесбиянок и совершением в отношении них других актов насилия, достигла тревожного уровня<sup>60</sup>. Авторы СП6 заявили, что преследования, запугивания и насилие, связанные с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью, продолжают существовать. Лесбиянки из пригородных поселков становятся жертвами ужасающей практики "исправительных" изнасилований, при которой жертв изнасилований стремятся "излечить" от гомосексуальной ориентации<sup>61</sup>. Авторы СП5 отметили, что в 2011 году был совершен ряд жестоких нападений на чернокожих лесбиянок<sup>62</sup>. МКЮ рекомендовала правительству определить более эффективный подход к решению проблемы сексуального насилия<sup>63</sup>.

41. Авторы СП5 рекомендовали правительству решать проблему преступлений, совершаемых на почве насилия, путем принятия законодательства, предусматривающего уголовную ответственность за акты насилия в отношении индивидуумов или имущества, совершаемые по признаку расы, национальности, религии, этнического происхождения, сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Следует организовать подготовку для сотрудников правоохранительных органов для обеспечения надлежащего расследования таких преступлений<sup>64</sup>.

42. ЦУ выразил серьезную обеспокоенность по поводу условий содержания в психиатрических учреждениях, в которых люди лишены свободы и поэтому могут подвергаться нарушениям прав человека. Он отметил имеющиеся сведения, подтверждающие утверждения о том, что в этих учреждениях часто совершаются нарушения прав человека, равносильные применению пыток. В этой связи он настоятельно призвал правительство создать национальный превентивный механизм в целях обеспечения мониторинга и предупреждения жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в таких учреждениях<sup>65</sup>.

43. Альянс по защите прав южноафриканских язычников (АЗПЮЯ) отметил, что свыше 40 человек, включая детей, были обвинены в "колдовстве" и стали жертвами жестоких актов насилия в 2010 и 2011 годах. АЗПЮЯ заявил, что его призыв к правительству о принятии надлежащих мер остался без внимания<sup>66</sup>.

44. Авторы СП7 отметили, что Южная Африка была определена как страна происхождения, транзита и назначения торговли детьми, в особенности для целей сексуальной эксплуатации<sup>67</sup>. Авторы СП1 отметили, что, хотя в 2010 году был внесен законопроект о предупреждении и пресечении торговли людьми, он все еще не был принят<sup>68</sup>. Авторы СП1 рекомендовали правительству принять этот законопроект к концу 2012 года<sup>69</sup>.

45. Авторы СП2 выразили обеспокоенность по поводу широко распространенного насилия в отношении детей и фактов надругательств над детьми<sup>70</sup>. Авторы СП7 обратили внимание на многочисленные случаи физического и сексуального насилия, торговли детьми, детской проституции и сексуальной эксплуатации, въезда в страну несопровождаемых несовершеннолетних и на растущую индустрию туризма<sup>71</sup>. Авторы СП1 отметили, что статистика за 2011 год также свидетельствует об увеличении числа изнасилований детей и совершенных в отношении них актов насилия<sup>72</sup>. Авторы СП3 отметили, что в провинции Лимпопо существует проблема эксплуатации детского труда, где детей заставляют работать на коммерческих фермах. В Восточной Капской провинции и провинции Лимпопо взрослые используют детей в качестве попрошаек на улицах в небольших городах<sup>73</sup>. Авторы СП1 призвали правительство продолжать обеспечивать интенсивную подготовку сотрудников органов правосудия и административных органов по вопросам, касающимся предупреждения надругательств над детьми, и решить эту проблему к 2013 году путем принятия более скоординированных программ<sup>74</sup>.

46. Глобальная инициатива за отмену всех телесных наказаний детей (ГИОТНД) выразила обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на рекомендации, сделанные в ходе УПО в 2008 году, законность телесных наказаний детей не изменилась. Хотя телесные наказания запрещены в школах, пенитенциарных учреждениях и учреждениях по альтернативному уходу, они по-прежнему являются законными в семье<sup>75</sup>. Авторы СП1 рекомендовали правительству отменить телесные наказания во всех ситуациях к 2013 году и разработать программы, поощряющие позитивную дисциплину и использование методов воздействия, альтернативных телесному наказанию<sup>76</sup>.

### **3. Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права**

47. МА отметила, что в целом отправление правосудия характеризуется независимостью, благодаря чему судебная практика содействует дальнейшему поощрению прав человека. Вместе с тем в связи с обстоятельствами, связанными с отстранением от должности бывшего Генерального прокурора, возникли серьезные вопросы, связанные с политическим манипулированием процессом назначений на высокие должности в судебной системе. Кроме того, хотя систе-



ма правовой помощи обеспечивает доступ к правосудию малоимущих обвиняемых, малообеспеченные общины, организации и индивидуумы по-прежнему сталкиваются с ограниченным доступом к судам для решения вопросов, связанных с защитой конституционных прав<sup>77</sup>.

48. МКЮ и МА отметили, что в настоящее время было вновь создано Независимое управление по жалобам (НУЖ), отвечающее за расследование утверждений, касающихся применения пыток сотрудниками полиции и совершения ими незаконных убийств, которое теперь действует на основании своего собственного независимого устава. Вместе с тем МА выразила обеспокоенность по поводу того, что этот орган по-прежнему является недостаточно независимым и укомплектованным<sup>78</sup>. МА также отметила, что обстановка безнаказанности была лишь усугублена сделанными за последние три года публичными заявлениями видными политиками и государственными должностными лицами, включая национальных комиссаров полиции<sup>79</sup>. МКЮ отметила, что злоупотребления полиции редко становятся объектами расследований и что лишь отдельные лица, виновные в их совершении, были реально наказаны, что приводит к обстановке, приближающейся к безнаказанности. В результате этого жертвы зачастую испытывают очень малое доверие к системе правосудия<sup>80</sup>. МА рекомендовала правительству обеспечить, чтобы следователи, занимающиеся расследованием предполагаемых инцидентов, связанных с пытками, внесудебными казнями и связанными с ними нарушениями, имели возможность выполнять свою работу без запугивания и могли рассчитывать на полное сотрудничество со стороны правоохранительных органов<sup>81</sup>.

49. Авторы СП1 отметили, что в принятом в 2009 году Законе о правосудии в отношении несовершеннолетних был определен правозащитный подход к процедурам восстановительного правосудия в отношении детей, нарушивших закон. Согласно этому Закону уголовные дела, касающиеся детей, рассматриваются в судах по делам несовершеннолетних с учетом их наилучших интересов<sup>82</sup>. Авторы СП7 отметили недостаточные ресурсы для выполнения на практике ряда предусмотренных законом требований. Сироты, брошенные дети и дети-беженцы сталкиваются с трудностями в получении юридических документов, необходимых для получения соответствующих услуг<sup>83</sup>. Авторы СП7 рекомендовали обеспечить эффективное осуществление законодательства о защите детей на всей территории Южной Африки<sup>84</sup>.

#### **4. Свобода религии или убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в государственной и политической жизни**

50. Авторы СП6 отметили, что некоторые представители 80-тысячной еврейской общины сообщали о словесных угрозах, почтовых отправлениях, содержащих угрозы, и отдельных случаях осквернения синагог и кладбищ. За прошедшее десятилетие также имели место случаи осквернения некоторых индуистских храмов и статуй, которые привели к серьезному возмущению общественности и реакциям со стороны других религиозных общин в поддержку уязвимой общины<sup>85</sup>.

51. ХРУ отметила, что с 2010 года высказывались обеспокоенности по поводу попыток ограничить свободу выражения мнений и свободу информации<sup>86</sup>. Авторы СП4 выразили обеспокоенность по поводу четырех предложенных новых законов, которые могут противоречить Конституции и ограничивать свободу выражения мнений. К числу этих законопроектов относятся законопроект о защите государственной информации, законопроект о суде по рассмотрению

жалоб на деятельность СМИ, законопроект о государственной службе теле- и радиовещания и измененный законопроект о независимом органе по коммуникации в Южной Африке (ОКЮА)<sup>87</sup>.

52. Согласно ХРУ событием, вызвавшим наибольшую обеспокоенность, явилось принятие в ноябре 2011 года законопроекта о защите государственной информации<sup>88</sup>. Этот законопроект криминализирует обладание секретной информацией или ее публикацию и предусматривает сроки тюремного заключения от 5 до 25 лет<sup>89</sup>. Международный ПЕН-клуб и Южноафриканский ПЕН-клуб (ПЕН) заявили о том, что принятие указанного законопроекта неблагоприятно отразится на транспарентности и подотчетности правительства в результате создания обширной системы секретной информации, позволяющей государственным органам защищать информацию на основе нечетко определенных критериев. Этот законопроект в его нынешней форме предусматривает наказание разоблачителей нарушений, позволяет лишать слова журналистов, проводящих расследования, и привлекать к уголовной ответственности издателей, публикующих секретную информацию<sup>90</sup>. ХРУ рекомендовала Южной Африке приостановить введение в силу этого законопроекта и обеспечить проведение дополнительных консультаций и внесение изменений для обеспечения его соответствия положениям МПГПП, в частности путем исключения положений, предусматривающих чрезмерные наказания за публикацию секретной информации, и включения ссылки на защиту общественных интересов<sup>91</sup>.

53. ПЕН с обеспокоенностью отметил тенденцию к возбуждению исков о диффамации и клевете против авторов и издателей, которым грозит необходимость покрытия очень больших судебных издержек и гонораров адвокатов. ПЕН отметил, что такие иски могут оказывать крайне негативное воздействие на авторов и издателей и приводить к самоцензуре<sup>92</sup>.

54. МА отметила усиливающееся преследование правозащитников и лиц, критикующих правительство, или криминализацию их деятельности<sup>93</sup>. Она рекомендовала обеспечить, чтобы правозащитники имели возможность заниматься своей ненасильственной деятельностью, проведением кампаний, представлением докладов и осуществлением расследований, не опасаясь подвергнуться преследованиям, угрозам, нападениям, произвольным арестам или привлечению к уголовной ответственности за свою деятельность<sup>94</sup>.

## **5. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

55. ХРУ признала существование законов, гарантирующих оплату труда, льготы и безопасные условия работы и проживания для трудящихся и работников ферм, однако отметила, что правительство в значительной мере не обеспечило применение этих законов на практике, в результате чего трудящиеся рискуют стать жертвами нарушений и эксплуатации со стороны нанимателя. ИПЧБ и ХРУ отметили различные нарушения прав человека в Западной Капской провинции, такие как контакт с вредными пестицидами; небезопасные и нездоровые условия труда, проведение нанимателями принудительных выселений, плохие условия проживания на фермах; трудности с созданием профсоюзов или вступлением в них; и несправедливые условия труда, такие как выплата вознаграждения ниже минимально установленного уровня<sup>95</sup>.

56. ИПЧБ выразил обеспокоенность по поводу отсутствия положений, касающихся охраны здоровья и обеспечения безопасности в горнодобывающей индустрии. Он рекомендовал усилить роль трудовых инспекторов посредством обеспечения сотрудничества с органами по охране окружающей среды и правоохранительными органами<sup>96</sup>.

57. ХРУ рекомендовала Министерству труда и Министерству сельского хозяйства оказывать поддержку лицам, которым грозит выселение с ферм, обеспечивать соблюдение существующих положений, касающихся трудовых отношений и охраны здоровья; и защищать права иностранных сельскохозяйственных работников и других трудящихся-мигрантов на получение полагающихся им льгот<sup>97</sup>.

58. МКЮ, ссылаясь на нарушения прав человека юридическими лицами, рекомендовала: i) расширить доступ к бесплатным юридическим услугам; ii) создать в рамках системы оказания правовой помощи общественную группу по судебным спорам, занимающуюся рассмотрением нарушений, совершенных юридическими лицами; iii) расширить доступ к судебным и несудебным средствам правовой защиты; и iv) принять законодательство, предусматривающее возможность привлечения к ответственности зарегистрированных компаний за нарушения прав за пределами Южной Африки<sup>98</sup>.

## **6. Право на социальное обеспечение и на достаточный уровень жизни**

59. Авторы СП2 отметили, что 36% южноафриканских детей не имеют доступа к безопасной питьевой воде, 39% – доступа к адекватным санитарным услугам в местах проживания и 18% страдают от голода. Число сирот составляет 3,7 млн.<sup>99</sup>

60. Авторы СП2 выразили глубокую обеспокоенность по поводу отсутствия здравоохранения и надлежащего жилья для детей, принадлежащих к наиболее бедным и уязвимым общинам<sup>100</sup>.

61. ЦОП отметил отсутствие специальной политики и директив в области жилья на национальном и провинциальном уровнях<sup>101</sup>.

62. ЦОП отметил, что хотя в 2001 году была принята политика, предусматривающая оказание бесплатных услуг малоимущим, включая водоснабжение, санитарные услуги, удаление отходов и электроснабжение, в связи с оказанием услуг на местном уровне по-прежнему существуют проблемы. Задержки в принятии решений, касающихся улучшения условий проживания в неформальных поселениях, ограничивают доступ уязвимых общин к улучшенным базовым услугам<sup>102</sup>. ЦОП рекомендовал правительству разработать национальную директиву или политику по учету особых потребностей в области жилья<sup>103</sup>.

63. ЦОП отметил, что муниципальные власти по-прежнему не выполняют свои обязанности по предоставлению временного жилья общинам, находящимся в чрезвычайных обстоятельствах, включая угрозу выселения и бездомности. Необходимо в срочном порядке более четко определить обязанности местных властей в отношении обеспечения социально-экономических прав. Необходимые финансовые средства и полномочия по обеспечению жильем следует предоставлять тем муниципальным органам, которые имеют соответствующий потенциал. Центральное правительство и правительства провинций должны нести совместную ответственность за принятие соответствующих мер в отношении тех муниципалитетов, которые не обеспечивают оказание базовых услуг<sup>104</sup>.

64. Авторы СП1 отметили задержки в выдаче пособий на попечение над детьми и рекомендовали принять упрощенную политику, касающуюся обеспечения всеобщего доступа к пособиям на содержание детей и обеспечение над ними попечения<sup>105</sup>.

## 7. Право на охрану здоровья

65. Авторы СП2 отметили сохраняющиеся проявления неравенства в доступе к медицинским услугам, указав на то, что лишь те лица, которые имеют медицинскую страховку, обеспечивающую доступ к частным медицинским учреждениям, могут позволить себе надлежащие медицинские услуги. Системе государственного здравоохранения не хватает квалифицированных специалистов, оборудования, инфраструктуры и медикаментов, и больницы являются переполненными<sup>106</sup>. Авторы СП2 настоятельно призвали правительство уменьшать проявления неравенства в доступе к здравоохранению путем оказания адекватной финансовой помощи, обеспечения надлежащей инфраструктуры и квалифицированного медицинского персонала<sup>107</sup>.

66. ХРУ отметила увеличивающийся показатель материнской смертности вследствие недостатков в механизмах отчетности и надзора, обеспечивающих контроль за функционированием системы здравоохранения, а также нарушений, совершаемых медицинскими работниками<sup>108</sup>.

67. Авторы СП2 выразили обеспокоенность по поводу высоких показателей ранней беременности, которая в основном затрагивает группы населения, находящиеся в неблагоприятном положении в социальном плане, и зачастую побуждает девочек бросать школу. Они призвали проводить информационно-просветительские кампании по вопросам предупреждения ранней беременности<sup>109</sup>.

68. Авторы СП2 настоятельно призвали правительство принимать меры с целью снижения высокого коэффициента суицидов среди подростков, включая оказание консультативных услуг и адекватной психологической поддержки<sup>110</sup>.

69. ХРУ сообщила о конкретных нарушениях, совершаемых в отношении женщин-мигрантов и женщин, инфицированных ВИЧ, включая активную дискриминацию и задержки в оказании помощи или отказ в такой помощи. ХРУ отметила, что в январе 2011 года министр здравоохранения опубликовал измененный законопроект о государственной системе здравоохранения с целью устранения этих пробелов, однако он пока еще не был внесен на рассмотрение парламента<sup>111</sup>. ХРУ рекомендовала Южной Африке пересмотреть нынешние показатели, используемые для контроля за здоровьем матерей на основе транспарентного и инклюзивного процесса и привести их в соответствие с разработанными Организацией Объединенных Наций "показателями процесса" для их последующего использования родовспомогательными службами<sup>112</sup>.

70. МА отметила, что был достигнут значительный прогресс в расширении доступа к лечению ВИЧ/СПИДа. Вместе с тем физические и экономические барьеры, ограничивающие доступ к медицинским услугам, продолжают затрагивать малоимущие и сельские домашние хозяйства. МА отметила, что женщины и девочки в сельских районах по-прежнему сталкиваются с множественными формами дискриминации, что увеличивает опасность заражения ВИЧ и усугубляет трудности с доступом к лечению<sup>113</sup>. МА рекомендовала всем государственным ведомствам принять участие в разработке и осуществлении планов, направленных на сокращение физических и экономических барьеров в плане доступа к медицинским услугам, связанным с ВИЧ, в сельских районах<sup>114</sup>.

71. Авторы СП1 с обеспокоенностью отметили сообщения об ухудшении качества медицинских услуг и инфраструктуры и росте показателей младенческой и материнской смертности. Была также выражена обеспокоенность ухудшением состояния здоровья детей, в особенности детей, живущих в нищете, многие из которых недоедают, не имеют доступа к школьному питанию и рас-

полагают недостаточными возможностями в плане доступа к школьным программам по охране здоровья<sup>115</sup>. Южноафриканская организация "Уорлд вижн" (УВ) отметила, что число смертей детей в возрасте до пяти лет возросло<sup>116</sup>. Каждый пятый ребенок страдает задержками в развитии вследствие хронического недоедания<sup>117</sup>. УВ рекомендовала активизировать усилия по достижению ЦРДТ, касающейся снижения показателя детской смертности к 2015 году<sup>118</sup>. Авторы СП1 рекомендовали правительству увеличить объем средств, выделяемых на нужды здравоохранения, уделять первоочередное внимание вопросам охраны здоровья матери и ребенка и обеспечить всем детям доступ к адекватным продуктам питания, чистой питьевой воде и санитарным услугам<sup>119</sup>.

## 8. Право на образование

72. Авторы СП3 отметили, что школы, расположенные в сельских районах, зачастую сталкиваются с проблемами, связанными с неадекватной инфраструктурой и отсутствием санитарии<sup>120</sup>.

73. Авторы СП2 отметили, что вследствие наследия апартеида в системе государственного образования по-прежнему сохраняются проявления неравенства. Школы в цветных и черных районах располагают значительно худшей инфраструктурой. Они также сталкиваются с проблемами низкой посещаемости и более высокой доли второгодников<sup>121</sup>. Авторы СП2 отметили, что благодаря движению, направленному на создание "школ, не взимающих платы за обучение", некоторые школы в самых бедных районах обеспечивают бесплатное образование. Однако число таких школ по-прежнему является недостаточным и в них наблюдается низкий уровень успеваемости<sup>122</sup>.

74. Авторы СП1 отметили, что правительство разработало субсидируемые программы по развитию детей младшего возраста (РДМВ) и оказывает соответствующие услуги, направленные на содействие комплексному физическому, психическому и когнитивному развитию детей. Однако центры РДМВ стали крайне малочисленными и зачастую не охватывают детей, живущих в нищете<sup>123</sup>. Авторы СП1 рекомендовали правительству обеспечить доступ к качественному образованию и осуществить меры по повышению уровня посещаемости школ к 2013 году в дополнение к мерам по строительству новых школ вблизи от мест проживания<sup>124</sup>.

## 9. Инвалиды

75. ЦОП рекомендовал Министерству базового образования рассмотреть возможность применения на практике положений КПИ, касающихся права на образование детей-инвалидов<sup>125</sup>. ЦУ рекомендовал Южной Африке определить и создать независимый механизм по контролю, о котором говорится в статье 33 (2) КПИ<sup>126</sup>. Авторы СП1 отметили внесение поправок в Закон об образовании с целью закрепления в нем обязательств государства по обеспечению надлежащего жилья для детей-инвалидов, однако ограниченное осуществление этого Закона пока не позволило изменить ситуацию, вследствие которой дети-инвалиды по-прежнему находятся в маргинальном положении. Правительству следует обеспечить всем детям-инвалидам возможность обучения в обычных школах к 2014 году<sup>127</sup>.

## 10. Мигранты, беженцы и просители убежища

76. МА заявила о том, что после крупномасштабного насилия, имевшего место в 2008 году, иностранные граждане, включая беженцев, просителей убежища и обычных мигрантов, по-прежнему являются жертвами нарушений прав

человека<sup>128</sup>. МКЮ отметила, что в число этих нарушений входят физические нападения и посягательства на имущество, а также административные барьеры. Тогда как жертвы этих нарушений, как правило, стремятся получить доступ к правосудию и адекватным средствам правовой защиты, лица, виновные в совершении актов насилия, зачастую остаются безнаказанными. Несмотря на то, что руководящие принципы Программы по расширению возможностей жертв определяют жертв "преступлений на почве ненависти" в качестве приоритетной группы и предусматривают предоставление им компенсации и возмещения, их положения редко применяются к жертвам актов насилия, совершенных на почве ксенофобии<sup>129</sup>.

77. ЦОП рекомендовал правительству пересмотреть свои стратегии по вопросам миграции и предоставления убежища, бороться с безнаказанностью, искоренять коррупцию и содействовать социальной сплоченности общин в целях борьбы с ксенофобией. Правительству следует воздерживаться от возвращения или высылки лиц в те страны, в которых им может угрожать применение пыток<sup>130</sup>.

78. МА заявила о том, что политика властей в отношении предоставления доступа к процедурам, определяющим целесообразность представления убежища, как представляется, стала более ограничительной<sup>131</sup>. Авторы СП5 отметили, что закрытие целого ряда центров по приему беженцев в крупных городах по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность. Власти не проводили никаких консультаций с затрагиваемыми группами населения и не разработали никаких чрезвычайных планов<sup>132</sup>. МА рекомендовала в срочном порядке пересмотреть планы по закрытию большинства бюро по рассмотрению дел беженцев, поскольку это серьезно ограничит доступ к процедуре определения целесообразности предоставления убежища в Южной Африке<sup>133</sup>.

79. ХРУ отметила, что в 2010 году Южная Африка приняла решение упорядочить присутствие в стране зимбабвийцев, отменив действие применявшегося специального исключения для зимбабвийских граждан и возобновив практику депортации из страны зимбабвийцев, которые не имеют новых специальных разрешений<sup>134</sup>. Авторы СП5 отметили, что нынешняя практика систематического отказа во въезде в страну всем зимбабвийским просителям убежища, не имеющим документов, противоречит основополагающим принципам международного беженского права. Они также отметили случаи, когда во въезде в страну было отказано сомалийским просителям убежища. Вследствие отказа просителям убежища, не имеющим документов, в доступе к надлежащей процедуре, лица, которые могут реально нуждаться в защите, принудительно возвращаются в их страны происхождения или в третьи страны<sup>135</sup>.

80. ХРУ представила информацию о том, что мигранты сталкиваются с серьезной дискриминацией в медицинских учреждениях, включая словесные оскорбления, взимание незаконных сборов и отказ в базовых и чрезвычайных медицинских услугах. Кроме того, в городских центрах беженцы, просители убежища и мигранты зачастую помещаются в небезопасные временные приюты, что приводит к увеличению риска распространения инфекционных заболеваний, прерыванию лечения хронических заболеваний и зачастую к недоеданию<sup>136</sup>.

81. ХРУ рекомендовала Южной Африке обеспечить, чтобы просители убежища, беженцы и зимбабвийские мигранты не подвергались произвольным или внесудебным арестам и депортации; обеспечить им своевременный доступ к медицинским услугам; и пересмотреть положения национального законодательства, касающиеся депортации лиц, инфицированных ВИЧ<sup>137</sup>.

82. Авторы СП2 заявили, что дети беженцев не регистрируются при рождении, в результате чего, как правило, их не принимают в школы<sup>138</sup>. Авторы СП1 отметили увеличение числа несопровождаемых несовершеннолетних, которые самостоятельно пересекают границу и вынуждены сами себя обеспечивать<sup>139</sup>.

### Примечания

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (One asterisk denotes a national human rights institution with “A” status)

#### *Civil society*

AI	Amnesty International (London, United Kingdom);
CLC	Community Law Centre (Cape Town, South Africa);
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children (London, United Kingdom);
HRW	Human Rights Watch (New York, USA);
ICJ	International Commission of Jurists (Geneva, Switzerland);
IHRB	Institute for Human Rights and Business (London, UK);
JS1	Joint Submission 1 – Care Excellence Development Centre (CEDC) (Johannesburg, South Africa), Umthatha Child Abuse Resource Centre (UCARC) (Mthatha, South Africa), Save the Children Southern Africa Regional Office (SC SAF) (Pretoria, South Africa);
JS2	Joint Submission 2 – Istituto Internazionale Maria Ausiliatrice IIMA, and International - International Volunteerism Organization for Women, Education, Development (VIDES);
JS3	Joint Submission 3 - Human Rights Institute of South Africa (HURISA) (South Africa), People Opposing Women Abuse (POWA) (South Africa); Consortium for Refugees and Migrants in South Africa (CoRMSA) (South Africa), CIVICUS: Alliance for Citizen Participation (South Africa), Centre for Human Rights (CHR) (South Africa), Coalition of African Lesbians (CAL) (South Africa);
JS4	Joint Submission 4 - Association for Progressive Communications (APC) (South Africa), Centre for Applied Legal Studies (CALS) - University of Witwatersrand (South Africa), CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation (South Africa), Gender Links (South Africa), Highway Africa Chair in Media and Information Society, Rhodes University (South Africa), IDASA: An African Democracy Institute (South Africa), Open Democracy Advice Centre (ODAC) (South Africa), Right 2 Know Campaign (South Africa), Southern African NGO Network (SANGONeT) (South Africa), Section27 (South Africa) and Socio-Economic Rights Institute of South Africa (SERI) (South Africa);
JS5	Joint Submission 5 - Lawyers for Human Rights (LHR) (South Africa) and the Consortium for Refugees and Migrants in South Africa (CoRMSA) (South Africa);
JS6	Joint Submission 6 - Centre for Applied Psychology of the University of South Africa (South Africa), Consortium for Refugees and Migrants in South Africa (South Africa), Durban Lesbian and Gay Community Health Centre (South Africa), Forum for the Empowerment of Women (South Africa), Gay and Lesbian Memory in Action (South Africa), Gay and Lesbian Network (South Africa), Human Rights First (USA), Independent Projects Trust (South Africa), Scalabrini Centre of Cape Town (South Africa), Sonke Gender Justice (South Africa) and South African Jewish Board of Deputies (South Africa);
JS7	Joint Submission 7 - Child Welfare South Africa CWSA (the national umbrella body of 267 member organisations) (Edenvale, South Africa);
ORF	Omega Research Foundation (Omega) (UK);
PEN	PEN International (London, UK), and South African PEN (South Africa);

- SAPRA South African Pagan Rights Alliance(George, Western Cape, South Africa);
- UC Ubuntu Centre, South Africa (South Africa);
- WVSA World Vision South Africa (South Africa);
- National Human Rights Institution*
- SAHRC South African Human Rights Commission (South Africa)\*
- <sup>2</sup> SAHRC, paras 2.1. to 2.4.
- <sup>3</sup> SAHRC, para 4.
- <sup>4</sup> SAHRC, para. 3.
- <sup>5</sup> SAHRC, para. 3.
- <sup>6</sup> SAHRC, para. 13.
- <sup>7</sup> SAHRC, para. 14.
- <sup>8</sup> SACHR, para. 2.3.
- <sup>9</sup> SAHRC, para. 12.
- <sup>10</sup> SAHRC, paras. 17–20.
- <sup>11</sup> SAHRC, para. 16.
- <sup>12</sup> SAHRC, para. 4.
- <sup>13</sup> SAHRC, para. 4.
- <sup>14</sup> SAHRC, para. 7.
- <sup>15</sup> SAHRC, para. 8.
- <sup>16</sup> SAHRC, para. 5.
- <sup>17</sup> SAHRC, para. 5.
- <sup>18</sup> SAHRC, para. 6.
- <sup>19</sup> SAHRC, para. 6.
- <sup>20</sup> SAHRC, para. 9.
- <sup>21</sup> SAHRC, para. 10.
- <sup>22</sup> The following abbreviations have been used for this document:
- ICESCR International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights  
Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading  
Treatment or Punishment;
- OP-CAT Optional Protocol to CAT;
- CRC Convention on the Rights of the Child;
- ICRMW International Convention on the Protection of the Rights of All  
Migrant Workers and Members of Their Families;
- CRPD Convention on the Rights of Persons with Disabilities;
- CED International Convention for the Protection of All Persons from  
Enforced Disappearance;
- <sup>23</sup> ICJ, page 6. See also JS5, pages 3, 10 and 11.
- <sup>24</sup> AI, page 5.
- <sup>25</sup> CLC, para. 17.
- <sup>26</sup> IHRB, page 5.
- <sup>27</sup> CLC, para. 30.
- <sup>28</sup> AI, page 6.
- <sup>29</sup> CLC, paras. 13 and 14; IHRB, page 5.
- <sup>30</sup> HRW, page 1.
- <sup>31</sup> JS1, page 4.
- <sup>32</sup> JS1, page 4.
- <sup>33</sup> JS1, pages1 and 4.
- <sup>34</sup> JS3, page 2.
- <sup>35</sup> IHRB, page 5.
- <sup>36</sup> JS1, page 1.
- <sup>37</sup> JS6, page 2; AI, page 1.
- <sup>38</sup> JS1, page 6. See also AI, page 2.
- <sup>39</sup> HRW, page 1.
- <sup>40</sup> JS1, paras 8-12.
- <sup>41</sup> UC, page 1. See also CLC, paras. 9-10 and ICJ, page 6. See SACR, para 3.
- <sup>42</sup> ICJ, page 6.



- 43 IHRB, page 4.  
44 AI, page 1.  
45 JS6, page 3.  
46 JS1, page 5.  
47 AI, pages 1 and 3.  
48 AI, page 5.  
49 AI, page 3.  
50 AI, page 1.  
51 AI, page 4.  
52 CLC, paras 31-34.  
53 AI, page 6.  
54 IHRB, page 5.  
55 ORF, para. 16.  
56 JS6, page 3.  
57 JS3, pages 2 and 3.  
58 ICJ, paras. 15-17.  
59 CLC, paras. 13 and 14.  
60 HRW, pages 3 and 4.  
61 JS6, page 4.  
62 JS5, page 10.  
63 ICJ, page 6.  
64 JS5, page 12. See also ICJ, page 6.  
65 UC, page 2.  
66 SAPRA, page 1 (para 1) and page 2 (para2.1.).  
67 JS7, pages 4 and 5.  
68 JS1, pages 7 and 8.  
69 JS1, page 8.  
70 JS2, paras. 25-28.  
71 JS7, pages 4 and 5.  
72 JS1, pages 7 and 8.  
73 JS3, page 6, para. 3.10.  
74 JS1, page 8.  
75 GIEACPC, page 2, paras 1.1–1.3.  
76 JS1, page 8. See also SACHR, para 11.  
77 AI, page 2.  
78 ICJ, para. 21; AI, pages 4 and 5.  
79 AI, pages 4 and 5.  
80 ICJ, para. 21.  
81 AI, page 6.  
82 JS1, pages 7 and 8.  
83 JS7, pages 4 and 5.  
84 JS7, page 10.  
85 JS6, page 5.  
86 HRW, page 1.  
87 JS4, pages 9 and 10.  
88 HRW, page 1.  
89 AI, page 5. See also SACHR, para. 15.  
90 PEN, paras. 4 and 5.  
91 HRW, page 4. See also SACHR, para. 15.  
92 PEN, para. 18.  
93 AI, page 5.  
94 AI, page 7. See also SAHRC, para. 13.  
95 HRW, page 3 ; IHRB, page 3.  
96 IHRB, page 3.  
97 HRW, page 5.  
98 ICJ, para. 21, pages 5 and 6.  
99 JS2, para. 6.

- 100 JS2.  
101 CLC, paras. 11-14.  
102 CLC, paras. 22-23.  
103 CLC, paras. 13 and 14.  
104 CLC, paras. 24-26.  
105 JS1, pages 4 and 5.  
106 JS2, paras. 37-38.  
107 JS2, para. 42.  
108 HRW, page 2.  
109 JS2, para. 40.  
110 JS2, paras. 41, 42.  
111 HRW, page 2.  
112 HRW, page 4.  
113 AI, pages 1-3.  
114 AI, page 5. See also SAHRC, para. 6.  
115 JS1, pages 6 and 7.  
116 WV, para. 2.1.1.  
117 WV, para. 2.4.1.  
118 WV, paras. 3.1, 3.1.2 to 3.1.9.  
119 JS1, pages 6 and 7.  
120 JS3, para. 3.1.  
121 JS2, para. 12.  
122 JS2, para. 13.  
123 JS1, pages 8 and 9.  
124 JS1, page 8.  
125 CLC, para. 7.  
126 UC, page 1.  
127 JS1, page 8.  
128 AI, pages 3 and 4.  
129 ICJ, paras. 18-20.  
130 CLC, paras. 27-29  
131 AI, page 4.  
132 JS5, pages 4 and 5.  
133 AI, page 6.  
134 HRW, pages 2 and 3.  
135 JS5, pages 4 and 5.  
136 HRW, pages 2 and 3.  
137 HRW, page 4.  
138 JS2, page 3.  
139 JS1, pages. 7 and 8.
-